



Finding aid

BREEN_G07

**Sound recordings collected by
Gavan Breen, 1968**

Prepared July 2005 by AMH
Last updated 14 November 2016

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact [AIATSIS](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

This collection is open for listening.

Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from Gavan Breen and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1968

Extent: 9 sound tape reels (ca. 30 min. each) : analogue, 3 ¾ ips, mono.

Production history

These recordings were collected by Gavan Breen between 27 August and 10 September 1968 in Andrewilla, SA, and Cluny, Glengyle and Windorah, Qld. The purpose of the recordings was to document languages spoken by various speakers in the northern SA and western Qld region, including: Yawarawarka, as spoken by Willy Harris; Wakaya, as spoken by Jimmy Larkins; Wangkangurru, as spoken by Clara Reece; Ngamini, as spoken by Maudie and Bob Naylor; Bundhamara, as spoken by Topsy Parker and Yandruwantha, as spoken by Mrs Tim Guttie.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcripts are held in the AIATSIS Library (with the exception of field tape 102). See [MS 118](#) for field tape 100-101, [PMS 2721](#) for field tape 103, [MS 117](#) for field tapes 104-106, [MS 119](#) for field tape 107 and [MS 120](#) for field tapes 108-109.

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information contained in audition sheets and catalogue records prepared by AIATSIS staff.

Prepared July 2005 by AMH
Last updated 14 November 2016

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
001291A	Field tape 100	Yawarawarka language elicitation with Willy Harris
001291A	Field tape 101	Yawarawarka language elicitation with Willy Harris
001291B	Field tape 102	Wakaya language elicitation with Jimmy Larkins
001291B	Field tape 103	Wangkangurru language elicitation with Clara Reece
001292A	Field tape 104	Ngamini language elicitation with Maudie and Bob Naylor
001292A	Field tape 105	Ngamini language elicitation with Maudie and Bob Naylor
001292B	Field tape 106	Ngamini language elicitation with Maudie and Bob Naylor
001292B	Field tape 107	Bundhamara language elicitation with Topsy Parker
001246B	Field tape 108	Yandruwantha language elicitation with Mrs Tim Guttie
001246B	Field tape 109	Yandruwantha language elicitation with Mrs Tim Guttie

ITEM DESCRIPTIONS

001291A/Field tape 100

Performer/speaker(s): Willy Harris
 Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax, Relationship to land, Vocabulary – language & peoples names, Vocabulary – Place names, Vocabulary – Plant names, Vocabulary – Animal names
 Language/people: Yawarawarka
 Places: Cluny (QLD Far West SG54-02)
 Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G07-001291A	00:00:00	Yawarawarka words with Willy Harris. Topics include animals (mammals, birds, reptiles, fish), plants and fire.	25 September 1968	Cluny QLD
	00:19:48	Yawarawarka sentences with Willy Harris. Topics include vocalising, stance, location, material culture, time and the sky.	25 September 1968	Cluny QLD
	00:25:35	End of field tape 100.	25 September 1968	Cluny QLD

001291A/Field tape 101

Performer/speaker(s): Willy Harris

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,
Vocabulary – Body parts & functions

Language/people: Yawarawarka

Places: Cluny (QLD Far West SG54-02)

Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G07-001291A	00:32:40	Yawarawarka sentences with Willy Harris. Topics include bodily functions, senses, perceptions, impact and concussion, motion, terms for people, body parts, values, clothes, the environment etc.	25 September 1968	Cluny QLD
	00:62:50	End of field tape 101 and Breen_G07-001291A.		

001291B/Field tape 102

Performer/speaker(s): Jimmy Larkins

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,
Vocabulary – Body parts & functions, Vocabulary – Animal names, Kinship
terms

Language/people: Wakaya

Places: Cluny (QLD Far West SG54-02)

Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G07- 001291B	00:00:00	Wakaya vocabulary and sentence elicitation with Jimmy Larkins. Topics include terms for people, body parts, animals, stance and motion, hunting eating, food, vocalising, colours, good/bad, hot/cold, environment, location, pronouns, commitative, possessor, transfer and holding, impact and concussion, dimensions etc.	26 September 1968	Cluny QLD
	00:32:40	End of field tape 102.	26 September 1968	Cluny QLD

001291B/Field tape 103

Performer/speaker(s): Clara Reece

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,
Vocabulary – Place names, Vocabulary – Animal names, Kinship terms

Language/people: Wangkangurru / Wangganguru

Places: Glengyle (QLD Far West SG54-02)

Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G07-001291B	00:32:40	Elicitation of words and sentences in Wangkangurru with Clara Reece. Topics include terms for people, place names and animals, food, daily work, and sentences illustrating noun and verb suffixes and pronouns etc.	27 September 1968	Glengyle QLD
	00:63:00	End of field tape 103 and Breen_G07-001291B.	27 September 1968	Glengyle QLD

001292A/Field tape 104

Performer/speaker(s): Bob Naylor, Maudie Naylor
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax
Language/people: Ngamini
Places: Andrewilla (NE SA SG54-09)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G07-001292A	00:00:00	Ngamini words and sentence elicitation with some discussion with Maudie and Bob Naylor. Topics include purpose, reflective, conditional, interrogatives and time.	29 September 1968	Andrewilla SA
	00:32:20	End of field tape 104.	29 September 1968	Andrewilla SA

001292A/Field tape 105

Performer/speaker(s): Bob Naylor, Maudie Naylor
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,
Vocabulary – Animal names
Language/people: Ngamini
Places: Andrewilla (NE SA SG54-09)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G07-001292A	00:32:20	Ngamini words and sentence elicitation with some discussion with Maudie and Bob Naylor. Topics include instrument, permission, pronouns, material culture, birds etc.	29 September 1968	Andrewilla SA
	00:64:40	End of field tape 105 and Breen_G07-001292A.		

001292B/Field tape 106

Performer/speaker(s): Bob Naylor, Maudie Naylor

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,
Vocabulary – Animal names, Vocabulary – Place names, Vocabulary –
language & peoples names

Language/people: Ngamini

Places: Andrewilla (NE SA SG54-09)

Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G07-001292B	00:00:00	Ngamini words and sentence elicitation with some discussion with Maudie and Bob Naylor. Topics include time, location, cause, comparative, conditional, purpose, terms for people and birds.	29 September 1968	Andrewilla SA
	00:32:20	End of field tape 106.		

001292B/Field tape 107

Performer/speaker(s): Topsy Parker

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,
Vocabulary – Body parts & functions

Language/people: Bundhamara

Places: Windorah (QLD Far West SG54-08)

Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN-G07-001292B	00:32:30	Bundhamara words and sentence elicitation with Topsy Parker. Topics include body parts plus a few associated words and sentences, possessors, pronouns, interrogatives, time and adjectives comparison etc.	3 October 1968	Windorah QLD
	00:64:40	End of field tape 107 and Breen-G07-001292B.		

001246B/Field tape 108

Performer/speaker(s): Mrs Tim Guttie

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax, Relationship to land, Vocabulary – language & peoples names, Vocabulary – Place names, Vocabulary – Plant names, Vocabulary – Animal names

Language/people: Yandruwantha / Yandruwandha

Places: Windorah (QLD Far West SG54-08)

Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN-G07-001246B	00:00:00	Yandruwantha words and sentence elicitation with Mrs Tim Guttie. Topics include location, direction, wind, time, place names, dimensions, states, animals and plants etc.	3 October 1968	Windorah QLD
	00:32:45	End of field tape 108.		

001246B/Field tape 109

Performer/speaker(s): Mrs Tim Guttie

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax,
Vocabulary – Animal names

Language/people: Yandruwantha / Yandruwandha

Places: Windorah (QLD Far West SG54-08)

Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G07-001246B	00:32:45	Yandruwantha words and sentence elicitation with Mrs Tim Guttie. Topics include animals and sentences illustrating noun and verb suffixes.	3 October 1968	Windorah QLD
	00:65:15	End of field tape 109 and Breen_G07-001246B.		